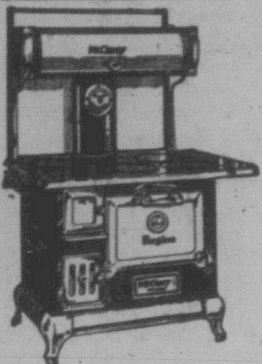


FALCONER'S

HARDWARE LIMITED FURNITURE
SELKIRK and ANDREWS — Phone: 51 157 and 57 065
Established 1905



Доки ще не випродані \$38.95

Лише одинадцять (11) кухонь продамо по тій ціні, тому радимо вам зголоситися до нас вчасно. Є це кухні фірми McCLARY, дуже гарні і вповні гарантовані. Регулярна ціна цієї кухні \$56.00, спеціальна ціна \$38.95

СПЕЦІАЛЬНІ ЦІНИ НА РІЖНІ РІЧІ КОЖНОГО ДНЯ. ОГЛЯНЬТЕ НАШІ ДЕПАРТАМЕНТИ ЗІ СПЕЦІАЛЬНИМИ ЦІНАМИ

ПІКНІК-КОНЦЕРТ

відбудеться

В НЕДІЛЮ, 26 ЛИПНЯ 1931 РОКУ НА ФАРМІ РЗТ В ІСТ НІЛДОНАН

На тому пікніку-концерті виступить з точками ТРУБНА ОРХЕСТРА відділу РЗТ у Вінніпегу. Там буде ХОДЖЕННЯ ПО ДРОТІ, добре відомих братів Михайловських. Виступлять АКРОБАТИ зі своїми прекрасними штуками. Буде також биття фляшок і воження тачок, за що зручніші дістануть нагороди. Будуть й інші несподіванки. На пікніку-концерті будуть смачні перекуси, холодні напитки, а до всего того для танцюючих приграватиме добріша музика.

ЦЕ РІДКА НАГОДА ПОБАЧИТИ ЩОСЬ ЦІКАВИШОГО. ІДЬТЕ ВСІ НА ПІКНІК-КОНЦЕРТ І КЛИЧТЕ ДРУГИХ. ПРИЗДЖАЙТЕ ВЧАСНО.

ЯК ІХАТИ: Беріть стріг кару "Килдонан" і їдьте нею аж до кілля. Там треба перестати на "Сейнт Пол" кару і їдьте нею аж до Фортіт Енво. На місці має стрінути представник пікнікового комітету. Використайте вільний час на відпочинок серед природи і своїх знайомих.

ЛІТНІЙ

БАЗАР

відбудеться

В ДНЯХ: ВІД 27 ЛИПНЯ ДО 1 СЕРПНЯ В УКР. РОБ. ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ЛІТНІЙ БАЗАР влаштує базаровий комітет відділу РЗТ у Вінніпегу.

ЛІТНІЙ БАЗАР підготовлений добре, є чимало вартісних, добірних річей, є столове начиння, шоколяда, цукор, мід й інші споживчі товари на збут.

Приходьте усі на ЛІТНІЙ БАЗАР, допоможіть своєю покупною участю придбати фондів на ремонтування Укр. Роб. Дому у Вінніпегу.

Увесь прихід з того базару призначається на направи будинку УРД.

Базарком.

УВАГА! ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Подаємо до відома робітникам і робітницям міста Вегревил і дооколичним фермерам, що

В СУБОТУ, 1-ГО СЕРПНЯ 1931 РОКУ ВІДБУДЕТЬСЯ У ВЕГРЕВИЛ

ПРОТИВОЄННИЙ МІТІНГ

на якому промовлятиме тов. ПЕТРО КЛЕПАРЧУК, член української робітничо-фермерської делегації до СРСР, та інші промовці в українській і англійській мовах.

Приходьте і приїдьте на цей мітінг громадно! Переказуйте своїм знайомим! Про місце мітінгу довідається на місці.

ПОЧАТОК МІТІНГУ В ГОДИНІ 2-Ю ПОПОЛУДНІ

ЛЕТБРИДЖ — КОЛГОРСТ — ГАРДІВИЛ!

Цим повідомляється всіх членів і членкинь Робітничо-Фермерської Споживчої Кооперативи у Летбридж, що

В НЕДІЛЮ, 26-ГО ЛИПНЯ 1931 РОКУ В САЛІ УКР. РОБ. ДОМУ

— відбудуться —

ПІВРІЧНІ ЗБОРИ Р-Ф-С-К-Т-ВА

На ці збори повинні обов'язково прийти всі члени.

ПОЧАТОК ЗБОРІВ В 2-Ю ГОДИНІ ПОПОЛУДНІ.

ЗАМОВТЕ СОБІ СЕРІЮ МАНДРИВНОЇ БІБЛІОТЕКИ

Освітком при Укр. Роб. Домі у Вінніпегу організував МАНДРИВНУ БІБЛІОТЕКУ, яку визичує помік робітників і робітниць та незможних фермерів. Оце бібліотеку організовано на те, щоб дати кожному змогу познайомитися з цікавими питаннями і класовою боротьбою трудящих мас.

Ми кличемо усіх робітників і робітниць та незможних фермерів, щоб писали до Освіткому за мандрівною бібліотекою і читали ті книжечки, що є у тій бібліотеці. Мандрівна бібліотека є розподілена на серії, по 6 книжок в кожній. Не маруйте вільного часу на марно, подбайте збільшити ваше знання мандрівною бібліотекою. Читайте книжки робітничої літератури самі, і других притягуйте до читання. По прочитанні тих книжок, присилайте назад мандрівну бібліотеку для дальшої мандрівної праці.

Пишіть за книжками мандрівної бібліотеки на адрес:

OSWITKOM U.L.F.T.A.

Cor. Pritchard & McGregor Sts. — Winnipeg, Man.

ПРИНИМАЄТЬСЯ ПОДПИСКА НА ЕЖЕМЕСЯЧНИЙ ОРГАН РУССКИХ РАБОЧИХ КАНАДЫ

"КАНАДСКИЙ ГУДОК"

Эта газета освещает жизнь рабочих в Канаде и революционное движение во всем мире. Условия подписки:

На год — 60 центов.

На 6 месяцев — 35 центов.

На 3 месяца — 20 центов.

Первый номер выходит 30 марта 1931 г.

За всіма справками й подппискою обращайтесь:

252 Palmerston Ave. — Toronto, Ont.

ЧИТАЙТЕ "ВОРКЕРА"!

ЧИТАЙТЕ І БОРІТЬСЯ! БУДУЙТЕ СИЛЬНУ РОБІТНИЧУ ПРЕСУ!

Без бойової газети, що є провідником і організатором у бою робітників, не може бути дійсного робітничого руху.

Сьогодні в Канаді нема робітничої газети в англійській мові, що провадила б класову боротьбу, за виїмком "Воркера". Через дев'ять років ця газета відбивала всі спроби знищити її й далі виходить тижнево та освідомляє класово робітників від моря до моря.

Передплата: на рік \$2.00; на пів року \$1.00. Поодинокое число 5 центів.

Тут є карта замовлення. Виповніть її та зашліть негайно!

Enclosed find for my subscription to the "Worker" for a period of

Name City

Address

THE WORKER
94 A CHURCH STREET

TORONTO — ONTARIO

ОПРАВЛЯЄМО КНИЖКИ!

Повідомляємо всі відділи наших організацій і все членство та читачів зокрема, що Робітничо-Фермерське Видавниче Товариство опрацьовує всякого рода книжки по УМІРКОВАНИЙ ЦІНІ.

Ціна оправи різна: залежить від величини книжки й якості матеріалу.

Дешеві книжки опрацьовуємо в грубий кольоровий папір від 10 до 25 центів за книжку. Дорожчі книжки опрацьовується в шкіру (ледерет) від 25 ц. вгору. На більшу скількість книжок дається опуст.

ВИСИЛКУ КНИЖОК НАЗАД ОПЛАЧУЄМО САМІ. ЗА ДОБРЕ ВИКОНАНУ РОБОТУ РУЧИМО.

Замовлення шліть на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASS'N, LTD.

Cor. Pritchard Ave. and McGregor St. WINNIPEG — MANITOBA

ПОВІДОМЛЕННЯ.

ВІННІПЕГ, МАН.

Цим повідомляється тих членів і членкинь робітничих організацій при УРД у Вінніпегу, які забрали тикети до продажі на пікнік-концерт, щоб постаралися продати їх та звернули гроші найвищіше до суботи, 25 липня.

Також проситься тих, що ще не вирівняли свого рахунку за тикети на концерт, щоб негайно зголосилися до офісу УРД для залагодження згаданої справи.

Фінансовий Комітет.

ЗАБАВА! ЗАБАВА!

Старанням відділу Жінської ТУРФДм у Вінніпегу, відбується в суботу, 25 липня в Укр. Роб. Домі ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА. Приходьте до забаву разом з своїми знайомими. Музика добріша. Початок в год 8.30 вечером.

РЕГУЛЯРНІ ЗБОРИ відділу Жінської у Вінніпегу, відбуються в суботу, 27-го липня в УРД. На цих зборах між іншим виступлять з промовами делегати з різних місцевостей. Приходьте всі. Початок зборів в год 8.30 вечером.

ВІННІПЕГ, МАН.

Доглас Пойнт

Цим повідомляється всіх родичів, що мають дітей в шкільному віці, що впис дітей до Укр. Роб. Дом Школи на Доглас Пойнт починається в понеділок, 27 липня і буде продовжуватися до 15 серпня. Вписувати можна кожного вечера від 8 до 10 години в шкільних приміщенні під числом 85-Юкленд вулиці.

ПЕРША ЗАБАВА!

Старанням Шкільного УРДШколи на Доглас Пойнт у Вінніпегу, відбується в суботу, 25 липня п. ч. 85 Юкленд вулиці ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА в користь УРДШколи. Проситься всіх о як найчисленнішу участь. Початок забави в годині 8.30 вечером.

СВЯНТ БОНІФЕИС, МАН.

Старанням відділу ТУРФДм в Ст. Боніфеис, Ман., устроюється в неділю, 26 липня, в годині 2-ю пополуноді на площі біля млина при Арчібалд вулиці ВЕЛИКИЙ ПІКНІК. Програма багата. Для танцюристів буде підлога й добріша музика. Як звичайно, будуть холодні напитки й смачні перекуски. Між іншим будуть змагатися також борці. Приходьте громадно!

Заряд.

КОНЦЕРТВОА ПОЇЗДНА ЕДМОНТОНСЬКОЇ МАНДОЛІНОВОЇ ОРХЕСТРИ.

Албертійській Провком ТУРФДм вислав в обідку з концертами Едмонтонської оркестри. Оркестра віділає місцевості в сілдуочім порядку:

Норт Коцман — в суботу, 25 липня.

Норт Смоки Лейк — в понеділок, 27 липня.

Накан — у вівторок, 28 липня.

Норт Бенк — в середу, 29 липня.

Васкатенан, — в четвер, 30 липня.

Оркестра їде під управою т. М. Гнатюка. Провком прохав населення више згаданих околиць допомогти оркестрі як морально, так і матеріально.

За Албертійській Провком ТУРФДм,

О. Шидловський, Л. Мигович, голова, секретар.

ОБІЗДКА МАНДОЛІНОВОЇ ОРХЕСТРИ

Відділ ТУРФДм у Вегревил рішив вислати на коротку обідку свою Мандолінову Оркестру, яка віділає више наведені місцевості і дасть ряд прекрасних концертів. Ми апелюємо до всіх робітників і фермерів в цих околицях, щоб приходили на концерти чисельно і вислухали прекрасних пісень та гри на мандолінах. Програма концертів дуже багата і ми ручимо, що всі слухачі будуть з цієї вповні задоволені.

До членів нашої організації і до її симпатизантів апелюємо дати всяку моральну і матеріальну підтримку нашій Мандоліновій Оркестрі. Віримо, що товариші постаряться о безцілний нічліг і харчі для нашої оркестри, як також перевезуть її з одної місцевості в другу. За це не вяр заряд відділу ТУРФДм у Вегревил вже згорі складале товариську подяку.

Концерти відбуватимуться під проводом Антона Лежаського в сілдуочіх місцевостях і в сілдуочіх днях:

Гулард, в п'ятницю, 24 липня.

Олексві, в суботу, 25 липня.

За заряд відділу ТУРФДм у Вегревил, В. Луцка, секретар.

ПРОДАЮ хатні річі з шістьох кімнат.

Інтересованих проходу зголошувати під число 389 Діарвіс вулиці між 7 а 10 годинною вечером. Можна також перебрати рент хати від 1-го серпня.

Др. В. ЧАСНИЙ

ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (М.Д., С.М., Л.М.С.С.) з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфеис.
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866
(На місці д-ра Гершабеса.) Урадує також вечером.

ДОКТОР И. МЕГАС

ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР
Найновіша екс-рей машина. Найновіші електричні машини до безопераційного лічення. Лічить венеричні недуги.
10164A — 101 STREET
Room 201 Kitchener Block
PHONE 4645 EDMONTON, ALTA.

ДР. Н. ЛАНДІС

ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Екс-рей машина. Електричні машини до лічення недуг. Спеціаліст по венеричним недугам.
387 DUNDAS ST. W. TORONTO
Розкош Тікети 7248

УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН

М.Д., С.М., Л.М.С.С.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініканської Ради Лікарів
203 CANADA BUILDING
SASKATOON, SASK.
(Коло сіднарської стації)

ДР. ІВАН ОРОБКО

ЛІКАР І ХІРУРГ
ЕКС-РЕЙ ЛІБОРАТОРІЯ
207 MOSER RYDER Bldg.,
101st Street, Edmonton, Alta.

ДР. С. ДЖ. ГЕРБЕРТ

ХІРУРГ-ОПЕРАТОР.
Урадує від 2 до 5 год. пополуноді
Телефон до офісу: 22 633
Телефон до дому: 322 481
412 BOYD BLDG., WINNIPEG

ПОЛО САФЕ

УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ
коли приїдете до Вінніпегу, а не маєте знайомих, так зайдіть до нашої реставрації, де познайомитесь й дістанете кімнату до спання і смачну свіжу страву у

КРАСИЙ ЛІК НА ЖОЛУДОК

Лічить всі болі і хороби Жолудка, помагає на подінання, обривання, нестравність, гази, біль і пертя під грудьми і в боці, біль в кишках, квансіть і неприємний відіх з рота, біття серця, безсонність, шум в ухах і голові і всі недомаганія і болі жолудка. Ціна \$2.00.
Ново винайдений лік на ревматизм (в Німеччині) \$2.50. Маємо також ліки на венеричні хороби і всякі жіночі недуги.

УКРАЇНСЬКИЙ СКЛАД ЛІКІВ I. LAZECZKO

884 MANITOBA AVE., WINNIPEG, MAN.

ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ!

Продаємо різної величини ФІЛЬМИ до фотографічних апаратів (кодаків). Викінчуємо ФІЛЬМИ в протягу ВІСІМ годин часу по уміркованих цінах. Заходіть або пишіть до нас на сілдуочу адресу:
WORKERS AND FARMERS BOOK STORE
600 SELKIRK AVENUE
WINNIPEG — MAN. — CANADA

ПЕВНА ПОМІЧ НА ЖОЛУДКОВІ НЕДУГИ

пово-винайдений лік, який поручається на такі недуги: КВАНСІСТЬ ЖОЛУДКОВУ, НЕСТРАВНІСТЬ, ГАЗ І ЗДУТТІЯ, ПЕЧЕННЯ ПІД ГРУДЬМИ.
Особливо рекомендується на: БОЛЯКІ ЖОЛУДКА І КИШОК.
Ціна \$1.25. — 3 пересилкою \$1.35.
Продаться по всіх аптеках ЗА ГАРАНТІЮ, або пишіть на пошту адресу:
STOMACOL DRUG Co.
602 Selkirk Avenue
WINNIPEG — MANITOBA
Одержуємо постійно численні листи подяки.

КООПЕРАТИВА

МАЄ НА СКЛАДІ І ПРОДАЄ СТОВПИ ДО ФЕНШВ ТА РІЖНОРДНІ ДОШКИ І ПЛЕНЬКИ. ЦІНИ НИЗЬКІ.
THE WORKERS AND FARMERS CO-OPERATIVE ASS'N, LTD.
Cor. PRITCHARD & BATTERY STS. PHONE 56 205

НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ,

що не маєте ніяких болів, в кого кров багата і чиста.
ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯЩИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІЯНСЬКИЙ ЛИНІМЕНТ БЛЕКГАВКА (РЕТЕЛСЕРК ОЙЛ)
Торговельна Марка
НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, НАХВІВНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА І Т. Д.
До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДІВЛА БЛЕКГАВКА приготованого з лічничих ростин, корінь, кори, ширів і ягт, високо рекомендованого на оживлення загнившої крові. Ці пігулки лагідно прочищують жолудок і кишки від усіх лиших та нездорових матерій, роблять кров багатішою і чистою, оздоровляють всі органи тіла. Тисячі людей вилізали Індійський (Ретелсєрєк Ойл) Линімент Блекгавка з найкращими наслідками і рекомендують його своїм знайомим. Попробуйте і ви також будете задоволені.
Флящина цього лікнменту звичайно продається за одного долара. Але з цим оголошенням ми робимо спеціальну оферту. Пришліть не оголошення разом з одним долларом, своє ім'я і адресу, а ми вишлемо вам оплаченою поштовою висилкою ДВІ одно-доларові фляшки лікнменту і одну одно-доларову коробочку пігулок 14-денного дівла Блекгавка. Також вишлемо вам згаданий лік, що коштує \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.
ВИШЛІТЬ ЦЕ ОГОЛОШЕННЯ, А ЗАОПЛАДИТЕ \$2.00.
BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.
1536 DUNDAS ST. W. — TORONTO, ONT.